

**Wanderkinder
és kényszeres
szétválasztások**
Dr. Juhász Lajos
Képzőművész és
COE-VET
Képzőművész

DÉLI HIRLAP

A tájékoztatói köz-
vénynek bef. sz. 83.
(Dos. No. 934/1944)
Szerkesztőség:
Timisoara I., Bul.
Regina Maria 3.
Kiadóhivatal:
Timisoara I.,
Piata Bratianu, 3.

A romániai magyarság demokratikus lapja

Eden megindokolta,

miért nem bocsátkoznak a szövetségesek béketárgyalásokba Németországgal

A szovjet és román csapatok Marosvásárhelyen — Átkelés a Maroson — 250 kilométeres arcvonalon fejlődött fel a vörös hadsereg Csehszlovákia felszabadítására

A bucuresti magyar követség tagjai elszakadtak Hitler budapesti kormányától

London. (Rador). A Reuter jelenti: A pénteki német hadijelentés elismeri, hogy a szovjet és román csapatok Észak-Erdélyben felszabadították Marosvásárhely városát. Ugyanez a német közlés a vörös hadsereg erőivel vívott véres harcokat jelent jugoszláv területekről, a Turnu Severintől nyugatra és a Vaskaputól délre fekvő vidékekről.

London. (Rador). A Reuter jelenti: A Marosvásárhely felszabadításáért vívott harcokban a szovjet és román erők 800 magyar és német foglyot ejtettek. Moszkvában még semmit sem közöltek a magyarországi harcokról, német katonai körök azonban pénteken este is utaltak a Magyarország területén folyó ádáz har-

cokra. A budapesti rádió a miatt panaszkodik, hogy az eszések és az első havazás megnehezítik a katonai műveleteket. Erdélyben, — jelenti a Reuter-ügynökség Londonból.

Moszkva. (Rador). A Tass jelenti: A vörös hadsereg immár 250 kilométer hosszú frontot tart a csehszlovák határon. A hadműveletek jelenleg az állások megjavítására szorítkoznak a határ mentén, a Dukla-hágótól a Jablonkai-hágóig, a közeli jövőben azonban előreláthatólag nagyarányú támadó hadműveletek kezdődnek Csehszlovákia felszabadítására, — jelenti a Tass.

A Romania Libera (Szabad Románia)-rádióállomás jelenti: A szovjet és román csapatok felszabadi-

tották Marosvásárhely városát, valamint Erdély több más helységét.

A balti országokban Turku városától nyugatra 40, Riga városának környékén pedig 80 helységet szabadított fel a vörös hadsereg.

A londoni rádió jelenti: Dél-Lengyelországban a szovjet csapatok 250 kilométer hosszú arcvonalon harcolnak a csehszlovák határon. A Kárpátokban való előnyomulások során a szovjet csapatok jelentős előrehaladásra tettek szert a Jablonkai-hágóban. A szovjet csapatok egy kilométerre vannak csak a Ruténföldtől. Észak-Erdélyben a szovjet csapatok felszabadították Marosvásárhely városát és átkeltek a

Maroson. Egy egész magyar zászlóalj megadta magát. Jugoszláviában Tito marsall erőt Macedóniában, husz kilométerre a bolgár határtól elfoglalták Sztrumicza városát, — jelenti a londoni rádió.

Moszkva. (Rador). A Tass jelenti: A vörös hadsereg előnyomulása Riga felé újabb előrehaladást ért el. Ugyanakkor élénk haditengerészeti tevékenységet jelentenek a Balti-tengerről, ahol a német tengerészet megkísérelt az észak partokon megtört német egységek elmenekítését. Több heves tengeri ütközetre került sor a szovjet erőkkel, amelyek a szovjet légierővel karöltve nyomon követik a német hajók mozdulatait, — közli a Tass jelente.

A moszkvai rádió utolsó figyelmeztetése a magyar néphez

Moszkva. (Rador). A Tass jelenti: A moszkvai rádió utolsó figyelmeztetést intézett a magyar néphez, felszólítva arra, hogy vessen véget az értelmetlen vérontásnak s mindenekelőtt vessen véget a most uralkodó kormányzat rendszerének, amely Hitler iránti szolgálatteljesítésből továbbra is vágóhídra küldi a magyar ifjúságot és nem foglalkozik, nem törődik az ország jövőjével.

A vörös hadsereg, amely ma a szövetséges hatalmakkal együtt Magyarországot támadja, megtöri a magyar ellenállást — állapította meg a moszkvai rádió — és ha a magyar hadsereg nem teszi le a fegyvert, Magyarország is arra a sorsra jut, amelyet Németország számára készítenek elő.

Magyarországnak most utolsó esélye nyílik arra, hogy bizván a nagy demokratikus hatalmak megértésében — akik hasonló esetekben már biznyságot tettek jóindulatukról — szüntesse meg a fegyveres ellenállást és tegyen valamit saját jövője érdekében. Az idő azonban rövid és kétséges, hogy Magyarország, ha tovább harcol, akár a legrövidebb idő múlva is abban a helyzetben lesz-e még, hogy megmenthessen valamit, — mondotta a moszkvai rádió a magyar néphez intézett utolsó figyelmeztetésében.

Isztanbul: Magyarország fegyverszüneti kérelmének bejelentése már csak órák kérdése

Ankara. A török rádió isztanbuli magyar körökből származó értesülést ismertetett, amely szerint Magyarország fegyverszüneti kérelmének bejelentése már csak órák kérdése.

Megoszlanak a vélemények a tekintetben, mily uton kísérelné meg Magyarország a fegyverszünet létrehozását. Egyes vezető körök arra gondolnak, hogy ha Tito hadserege magyar területre nyomulnak, esetleg a velük való érintkezés révén üthetik nyílba a fegyverszüneti tárgyalásokat. Mások szerint Magyarország egy semleges államot — minden valószínűség szerint Törökországot — kér fel fegyverszüneti kérelmének közvetítésére.

Egy napra sem szabad megszakadnia a tömegtüntetések láncolatának — hangoztatja a Kossuth-rádió

A Kossuth-rádió Magyarország lakosságához intézett felhívásában a többi között ezeket mondotta:

— Harcunk, melyet a békéért, a nemzet megmentéséért, a demokratikus eszmék győzelméért folytatunk, a legközelebbi napokban, még ezen a héten eldőlt. Ezért most fokozott erővel kell a harcot folytatni. Egy napra sem szabad megszakadnia a tömegtüntetések láncolatának a fővárosban és az ország minden jelentős városában. Mindig szervezettebben és szervezettebben! A demokratikus pártoknak a mozgalom élére kell állniuk. Jelszavunk: Le a Lakatos-kormányral! Le a háborút folytató reakcióval. Eljön a béke kormány! Ezen célok elérésére: szervezkedni, szervezkedni, szervezkedni! Ez a hét a tömegtüntetések és sztrájkok hete! Nem szabad ígéretekkel megelégedni. A demokratikus pártok a tömegekre támaszkodva most megdönthetik a terror uralmát. Fokozatosan bujjanak ki a föld alól a

Magyar Front tömegei! Lakatos fenyegetéseitől a Magyar Front nem ijed meg. Nincs már hatalma neki. Minden magyar köztisztviselő tudja, minden csendőr és minden rendőr tudja, hogy a tömegek

A bucuresti magyar követség sem ismeri el Hitler magyar bábkormányát

Bucuresti. A Curierul című bucuresti lap közli:

A bucuresti magyar követség tagjai az alábbi nyilatkozatot juttatták el a román kormányhoz:

„A romániai magyar diplomáciai misszió alábbi tagjai, áthatva a szövetséges hatalmak nyilvánította szellemét, amely szerint a németek ki maguk elé, hogy megvárják és biztosítsák a jövő rendjét, felszabadítván a népeket, van szándékuk a következőket kijelenteni: Magyarországot jelenleg a németek tartják megszállva. Következésképpen a magyar kormány nincsen abban a helyzetben, hogy szabadon működhesse.

Románia a szövetséges hatalmakkal

akarata ellen Lakatoséknak nincsen már hathatós fegyverük. Most kell kiharcolni a győzelmet és addig kell a vasat ütni, amíg meleg! — mondotta a Kossuth-rádió.

csatlakozván, a magyar diplomáciai misszió Bucurestibe visszatért alólított tagjainak most megvan a lehetőségük arra, hogy elvi szempontjukat kinyilatkoztassák:

„Addig, amíg Magyarországot a németek tartják megszállva, nem ismerik el a jelenlegi magyar kormányt. Ezzel azt az ellátározásukat kívánják bizonyítani, hogy felfogásuk hasonló a szabad országokban lévő magyar missziók vezetőinek és képviselőinek felfogásával, akik az igazi magyar érdekeket védik. Ugyanakkor kifejezték azt a reményüket és erős meggyőződésüket, hogy a magyar nép kikerül a német uralom alól és azt az egyedüli utat fogja követni, amely

a végső helyzetben az országot megmenti: szoros együttműködésben fog harcolni a szövetségesekkel a nácizmus elleni háborúban.

Alólítottak tisztelettel felkérlik a román királyi kormányt arra, szíveskedjék ezt a nyilatkozatot tudomásul venni és értesíteni a hozott inézkedésekről. Ugyanakkor tisztelettel közlik, hogy ugyanakkor hasonló nyilatkozatot nyújtottak át a szövetséges hatalmak Romániában lévő képviselőinek.

Kelt Bucurestiben, 1944 szeptember 23-án. Podolsky István követségi első titkár, Luby Géza konzul, Tarnay István követségi titkár, Gyárfás László sajtóattasé, Forrai Tibor kulturális attasé.”

Svájc képviseli Bulgária érdekeit Magyarországon

Szófia. Tekintettel arra, hogy Bulgária megszakította diplomáciai kapcsolatát Magyarországgal, a bolgár kormány Svájcot kérte fel Bulgária magyarországi érdekeinek képviselésére, — jelenti a szófiai rádió.

Hol van Hess?

London. (Rador). Grigg angol hadügyminiszter az alsóházban egy kérdésre válaszul kijelentette, hogy Hess Rudolf, Hitler volt helyettese, akit 1941-ben, Angliába való repülés után internáltak, egy angliai hadifogolytáborban van. Hessnek rádiókészülék áll rendelkezésére és megengedték neki, hogy az angol és a külföldi forrásból származó híreket hallgassa. Hess ugyanazt az élelmiszer-adagot kapja, mint őrei, — mondotta az angol hadügyminiszter.

Hackzell jobban van és visszatért Helsinkibe

Moszkva. (Tass). Hackzell volt a finn miniszterelnök, akit moszkvai tartózkodása során szélütés ért, majdnem teljesen felgyógyult. Hackzell, felesége és finn kezelőorvosa kíséretében, külön repülőgépen Helsinkibe

Eden: A múlt háború tapasztalatai óvnak a Németországgal való béketárgyalások megkockáztatásától

London (Rador). A Reuter jelenti: Churchill minisztereinek alsóházi beszámolóival kapcsolatosan több felszólalás hangzott el. A felszólalásokra válaszulva Eden külügyminiszter pénteken a többi között kijelentette, hogy ha a brit kormány eddig a derülátó nyilatkozatoktól a háborús helyzetet illetően, ma már nem kell optimizmus ahhoz, hogy a háború megnyeréséről beszéljen.

Más vonatkozásban az angol külügyminiszter kijelentette, hogy a szövetséges hatalmak nem hajlandók tárgyalásokba bocsátkozni Németországgal az esetleges békefeltételek tárgyában, mert a múlt háború utáni tapasztalatok óvnak ennek megkockáztatásától. A szövetségesek megszabta feltételeket hajlják végre és úgy ellenőrzik a szövetségesek, hogy Németország ne legyen többé abban a helyzetben, hogy esetleg visszaéljen egyes feltételek végrehajtásában, amelyet saját belátására csinál.

Az angol külügyminiszter a továbbiakban hangoztatja, hogy a brit kormánynak pontos értesülései vannak arról, hogy a német nagyvezérkar előkészítette tesz a jövő, újabb háborúra. A beszésről — szintén a legteljesebb hitelem érdemlő forrásból — arról is tudomása van az angol kormánynak, hogy Himmler arra készíti elő a német ifjúságot, hogy a megszállás ideje alatt is folytassa az ellenállást Németországban. Ezeket az értesüléseket figyelembe véve a szövetséges hatalmak már most megtették az összes szükséges intézkedéseket az esetleges nehézségek megelőzésére, — mondotta Eden, majd befejezésül kijelentette, hogy Anglia kormánya támogatja azt a kezdeményezést, hogy az ellenségeskedések megszűnése után Franciaország is részt vegyen Németország megszállásában, — fejeződik be a Reuter jelentése.

London (Rador). A Reuter jelenti: Churchill minisztereinek parlamenti beszédével kapcsolatban feltett kérdésekre válaszulva Eden külügyminiszter az alsóház előtt kijelentette, hogy bár a német kormány belátta, hogy a háborút elvesztette, mégis azt reméli, hogy politikai vélemény-különbséget tud teremteni a szövetségesek közt. Ezek a német remények azonban szerinte fognak foszlani.

— Vannak olyan dolgok — mondotta Eden — melyekről eddig kevés szó esett. Így kevés szó esett eddig a három nagyhatalom közötti megértő együttműködésről is, mely minden vonalon érezteti hatását.

Bulgáriával kapcsolatban Eden kijelentette, hogy a bolgár kormánynak előbb vissza kell vonnia csapatait Jugoszláviából és csak ezután lehet szó a fegyverszüneti feltételek közléséről. A lengyel határkérdés megoldásával kapcsolatban az angol külügyminiszter hangsúlyozta, hogy az az emberiség történetének egyik legnehezebb politikai problémája, de reméli, hogy ezt a kérdést is mindenki megelégedésére rendezni fogják. Közölte továbbá, hogy az angol kormánynak szándékában van az ideiglenes francia bizottságot, Franciaország kormányaként elismeri, még mielőtt a francia nemzetgyűlés ehhez hozzájárulna.

Eisenhower bejelenti a német militarizmus kiirtását

London (Rador). A Reuter jelenti: Eisenhower tábornok, a nyugati szövetséges erők főparancsnoka első ízben intézett kiáltványt a német néphez. Bejelenti, hogy a szövetséges seregek átlettek a német birodalom határát és Németország területén nyomulnak előre. Mint győztesek jövünk, de nem mint elnyomók, — hangoztatja Eisenhower kiáltvány. — Minden ellenállást megtörünk és kéréshetetlen intézkedésekkel toroljuk meg az ellenállást, ha azt nem katonai alakulatok fejtik ki. A

szövetséges katonai erők minden intézkedését és parancsát azonnal, habozás nélkül végre kell hajtani. A rendelkezések megszegéséért megtorlás jár, ha hanyagságról van szó. Ha pedig bebizonyosodik, hogy az engedetlenség rosszakaratból fakad, a büntetés drákoí lesz. A szövetséges erők véget vetik a nemzeti szocializmusnak és a jelenlegi kormányzati rendszernek Németországban. A párt összes alakulatait és szervezeteit feloszlatják, egyben megszüntetik a kegytelenségek és törvénytelenések rendszerét. A német militarizmust, amely a világébkét ismételtlen veszélyeztette és meg is bontotta, ki fogják irtani, — mondja Eisenhower kiáltvány.

Washington (Rador). A Reuter jelenti: A három szövetséges nagyhatalom, az Egyesült Államok, a Szovjet-unió és Anglia szakértőinek értekezlete a béke biztosítása és a háború utáni nemzetközi biztonság fenntartása tárgyában befejeződött. Az értekezlet elnöke kijelentette, hogy a fő-irányvonalai és egyes fontos részletkérdéseket tekintetben megegyezésre jutottak. A három kormány a szokásos véleményesere után egyidejűleg fog nyilatkozni a hozott határozatokról.

Az olasz minisztertanács fontos határozata

Róma (Reuter). Az olasz kormány minisztertanácsot tartott, amelyen nagyfotosságu határozatokat hoztak. A minisztertanács nyilatkozatot fogadott el. A nyilatkozat leszögezi, hogy az országnak erős kormányra van szüksége, hogy legyőzze a nehézségeket és szembeszálljon a helyzettel. E cél megvalósítása érdekében a kormányban képviselt hat

politikai pártnak a nemzet iránt az a kötelessége, hogy szoros koalíciót, valóságos nemzeti egységet hozzon létre. A kormány programjába tartozna első sorban a Németország és a faszizmus el-

Göbbels nem ír már a győzelemről

London (Reuter). Göbbels dr. német propagandaminiszter a Reich című hetilap legújabb számában megjelent cikkében már nem él azzal a kijelentéssel, hogy a végső győzelem Németországa lesz. Ellenkezőleg, magyarázatot és mentséget igyekszik találni a kudarca, felpanaszolja az ellenség elsőprő főlnyét, emberben és hadianyagban,

leni harc fokozása, leszámolás a politikai bűnösökkel, az ellenséges elemek eltávolítása az állampévezetből és végül a szó igazi értelmében vett demokratikus rendszer megteremtése.

kijelentvén, hogy valóságos csoda, hogy Németország eddig ellen tudott állni a főlányben lévő erőnek. Göbbels szerint a fő hiba Németország földrajzi helyzete, mert ha Németország történetesen egy szigetben lenne, mint Anglia, akkor a német birodalom volna a világ legelső és legerősebb hatalma. A cikk végén Göbbels ismét az ellenséges erők óriási főlányéről ír.

Legújabb

A szovjet és román csapatok Nagyszalontán és Gyulán

Moszkva (Rador). A Tass jelenti: A román hadsereg-főparancsnokság szeptember 30-i hivatalos közleménye arról számol be, hogy a vörös hadsereg és a román erők elfoglalták Nagyszalontát, valamint Gyula magyarországi városát.

A lengyel felszabadítási bizottság elnöke Sztalin marsallal tárgyalt

Moszkva (Rador). A Tass jelenti: Hivatalosan közlik, hogy Sztalin marsall kihallgatáson fogadta a lengyel nemzeti felszabadítási bizottság elnökét.

Az 5. amerikai hadsereg áttört a gót-vonalat

London. A londoni rádió jelenti: Az 5. amerikai hadsereg erői, Bologna felé való előnyomulásuk során szinte az egész gót-vonalat áttörték és elfoglaltak három uralkodó, fontos magaslatot. Észak-Olaszország több nagy városában, így Genovában, Torinóban, Bolognában és Milánóban is sok munkás sztrájkba lépett. Az olasz partizánok a Genova-Torino vasutvonalat elválták, egy német csapatszallító vonat kisiklott.

Bucurestiből jelentik:

A munkásság a kormány politikai kereteinek kiszélesítését kéri

Az utóbbi napokban erősen megélték a helypolitikai élet. A kormányt támogató Nemzeti Demokrata Blokk képviselői között egymást követték a megbeszélések. Kétségtelen, hogy a tanácskozás előterében a kormány átszervezésének a kérdése áll. A pártok és a különböző demokratikus csoportok részéről ugyanis egyre erőteljesebben jut kifejezésre az a kívánság, hogy a jelenlegi kabinetnek politikai kormányra kell átalakulnia. Ezt a kívánalmat hangoztatta Gheorghiu-Dej ismert bucaresti munkásvezér minap tartott beszédében is. „A tisztogatás munkát — mondotta — a jelenlegi kormány nem tudja véghezvinni. A mostani terhekkel csak olyan kormány tud megbirkózni, amely a városi és falusi dolgozók széles tömegét s az ország valamennyi demokratikus erőalakulatát képviseli. Minden társadalmi réteg képviselőinek a munkásság, a nagyrabság és az értelmiség reprezentánsainak helye kell legyen ebben a kormányban.”

A pártlandokban megjelent bizonyos közlemények, amelyek világra adtak alkalmat, szintén hozzájárultak a helyzet tisztázásának sürgetéséhez.

A Kommunista Párt minimális kormányzási programja

Ezeknek az akadályoknak az elhárítását szolgálják a pártközi megbeszélések. E tanácskozások rendjén új fordulatot jelentett a Kommunista Párt kezdeményezése. A kommunisták ugyanis, az új közös kormányzási alapot megteremtendő, minimális munkatervet terjesztettek a Blokkban résztvevő pártok elé. A tervet főbb pontjait a Romania Libera-rádió ismerteti az alábbiakban:

Valamennyi politikai és anyagi erőforrás mozgósítása a hitleri Németor-

Egyelőre tényként lehet megállapítani, hogy a Nemzeti Demokrata Blokkot alkotó négy párt elvileg egyetért abban, hogy a mostani kabinetnek politikai kormányra kell átalakulnia. Abban is megegyeznek a vélemények, hogy a demokratikus parlamenti választások megújításáig az augusztus huszonharmadiki állapot, vagyis a pártok együttműködését fenn kell tartani. Felmerül azonban a kérdés: milyen munkaterv alapján működnek az új kormány, melyek azok a programok, amelyeket mind elvi, mind sürgősségi szempontból valamennyi kormánytámogató párt a magáévá tenne. Ezen kívül van még egy másik probléma is, amely vitára adhat alkalmat, nevezetesen a kormánykeret kiszélesítésének kívánalma. Mint a Curierul írja, a Kommunista Párt a kormánykoalíciót Groza Péter, Ralea és Tatarescu csoportjával akarja kibővíteni, mint amelyekkel a Kommunista Párt már a parancsuralom megdöntése előtt szövetségi kapcsolatban állott. Ezzel a tervvel viszont ugy a Nemzeti Parasztpárt, mint a Liberális Párt határozottan szembelényezkedik. hivatkozva Tatarescu és Ralea múltbeli válaszára.

Igazi demokrácia megvalósítása az ország valamennyi polgára számára.

A földnélküli és kevés földdel rendelkező parasztok birtokosítása. Az 50 hektárnál nagyobb birtokok kisajátítása.

Emberséges munkafeltételek, az árdarálással arányos fizetések biztosítása a munkásság részére. A kollektív szerződésnek elismerése.

A Társadalombiztosító önkormányzata.

A Banca Nationala, valamint a többi nagy pénzintézetek és kartellek nacionalizálása.

Értesítésünk szerint a Nemzeti Parasztpárt kedvezően fogadta a tervezet csaknem valamennyi pontját. Erről az oldalról tehát semmiképpen sem merülhetnek fel legyőzhetetlen akadályok. Ami a liberálisokat illeti, bár ők a sürgősség rendjében az ország gazdasági és pénzügyi újjáépítésére szeretnék helyezni a hangsúlyt, egyáltalán nem mutatnak idegenkedést; a kommunisták minimális kormányzási tervével szemben. Erre vall hivatalos lapjuk, a Viitorul e kérdéssel foglalkozó cikke is. Dinu Bratianu pártelnök egyébként több ízben tanácskozott Maniuval.

Bizonyos, hogy vannak még nehézségek. Azonban — amint a Timpul írja — valószínű, hogy a Demokrata Blokk felelős tényszerű, akiknek a parancsuralom legnehezebb idején sikerült összefogniok, minden bizonyval most is megtalálják az állam demokratizálódását jelentő reformokhoz vezető utat.

A román állam tulajdonába megyát a Német Népcsoport vagyona. A kormány hatályon kívül helyezte a Romániai Német Népcsoport felállításáról szóló 1940 november 21.-ről kelteztett törvényrendeletet. Az erről intézkedő új törvény kimondja, hogy a volt

Románia Német Népcsoport vagyonállománya átmeny a román állam tulajdonába és egyben elrendelték ezeknek a vagyonoknak az állam javára történő telektörvényi átírását.

A Romániai Német Népcsoport jelentős vagyonnal rendelkezett. A következő német jellegű vagyonfajtákról van szó:

1. Az evangélikus egyház vagyona.
2. A királyi alapítványok, melyek magukba foglalják a Monarchia volt uralkodóinak, különösen Mária Terézia királynő adományait.
3. Az ugynevezett „Hét vármegye” néven ismert, jogiszemélyiséggel bíró vagyonfajta, mely legutóbb szintén a Német Népcsoport tulajdonát képezte.

**HATALMI KÉNYSZERREL
KIERŐSZAKOLT „VASARLÁSOK”
MEGSEMMISÍTÉSE**

A minisztertanács elhatározta, hogy rendelettörvényt készít, amelynek értelmében a törvényszék egyszerű elnöki végzéssel (ordonnanta prezidentiale) elrendelheti az olyan javaknak előző tulajdonosának való visszaadását, melyek, erőhatalmi kényszer folytán a valóságos értéknek nem megfelelő áron kerültek a legionisták birtokába.

Meghamisított törvény-szöveg

A közéletnek hitlerista és fasista elemektől való megtisztítására vonatkozó törvénnyel kapcsolatban Patrascanu Lucretiu államminiszter minisztertanácsban bejelentette, hogy a törvény nem a minisztertanács által megállapított szövegében, hanem meghamisítva látott napvilágot.

Patrascanu államminiszter bejelentette egyben azt is, hogy bár két ízben is személyesen meghívta Capatana igazságügyminisztert a minisztertanácsra, az igazságügyminiszter távolmaradt.

A minisztertanács felhatalmazta Patrascanu államminisztert, hogy a törvénytervezetet eredeti alakjában ismét szövegezzé meg.

Nincsen kisebbségi kérdés Oroszországban

Oroszország egy egész világ. Ahhoz, hogy a nyugati határtól Vladivostokig eljussunk, nem kevesebb mint két heti utazásra van szükség. A Szovjet-Unió az egyedüli ország a világon, amely teljes önellátás fényűzését megengedheti magának.

Néprajzi szempontból az ország összeállása szintén egészen egyedülálló. A Szovjet Akadémia adatai szerint az 1939. évi népszámlálás alkalmával a Szovjet-Unióban él 170.500.000 lakos 169 különböző néphez tartozott, nem is beszélve a kisebb törzsekről, amelyek közül több külön nyelvet is megőrizte. Nincsen olyan vallás, amelynek ne lenne híveje ebben az országban, amely a földkerekség egyhatodát teszi ki. A Szovjet-Uniónak legnagyobb lélekszámú lakossága az orosz (80 millió). Ezek hatására számos szláv törzs telepedett le Moszkva környékén, amely a XIII. században csupán egy kis falu volt.

Moszkva rendkívüli gyorsasággal nötte ki magát óriási birodalom, tengeri kijáráttal az európai földrész és déli részén egyaránt. Ázsia népei számára, amelyek évszázadokon át az orosz birodalomban éltek, ez a tény sokszor a feudális rendszer alól való szabadulást és gazdasági haladást jelentette.

Ha a cárok idején az orosz állam imperialista jellegű volt, az orosz népben — s ezt hangsúlyozni kell — sohasem volt meg a többi fajokkal szemben a felőbbbség és lenézés érzése, ami a német imperializmus jellemzője.

A cárok politikáját a kisebbségekkel szemben az eloroszosítás eszméje irányította, bár ezt egyébként nem módszereken alkalmazták. A kisebbségeknek annak idején nem voltak nemzeti iskolák és az állam hittérítő szándékkal sokszor az egyház szolgálatába állott. A könyvtár asszimilált kisebbségi nemesség fontos szerepet játszott mind a hadi teremben, mind a közigazgatásban.

**Bányai László:
Vessék az elnyomatásból**

Nem új költőt jelentetünk meg. Bányai Lászlót az erdélyi irodalmi élet több mint tizenöt éve ismerte meg. Évtizedes demokratikus politikai működése alatt úgy tűnt, elhallgatott. A délerdélyi hitte relleues földalatti harcok idején rajra feltámadt benne a művész és a nép harcaival egybeforró lélek közlési vágya. Versei ebben az időben névtelenül jártak kézről-kézre. Ezekből a költeményekből adunk közre két szemelvényt.

Légy egy velük

Legázolt népek hörgése visszhangzik az árva négy fal között, vagy megalázott csord, szived riadója?

Ne kérdd! Egyetlen hang, egy akarat, egy kar emelkedik millió meggyötört sorsból, szivből; egyetlen lázadó gondolat a te gondolatod s az övék, szikrája seregek bosszújának.

Ne kérdd, hogy te vérel-e, arcod sápad el, avagy eszmélő nemzedékek százezrei hullatják drága vérük és sápadnak holtta messi tereken s kunyhóik árnyában, hol sötét korok sunyi orgyilkosa támad a dalt, szerelmet, lágy kenyeret termő emberi érzés melegére.

Légy egy velük kinban, halálban, a lelécolt ember tigróit elemésztő rettenetes tüzben!

Légy egy velük fájdalmas szülésében a pirkadatnak, mely virágba borítja fölperzselt országod s szived, vagy elszórt hamvaiddon játszó fiad kacagó szívét!

Kis fiam

Kis fiam a távolban mit álmodol éjjel?
Gépmadarak száguldnak bombák hullnak széjjel?

Rossz emberek törnek rád, eltépnek anyádtól, elsodornak messzire levelet az ágról?

Vagy tán őr ragadják el, mig zokogva ébredsz, kis szivedbe karmoló kegyetlen lidércek?

Lám, apád nem álmodik, ágyuk torka, bombák mégis, mégis vad tűzük, mind körötte ontják.

Ugy repít szélvihar mint a száraz ágat s nem mondhat egy vak ódot házának, hazának.

— Hej, kik hozták ránk e gyászt, kik e lidérc-hordát? — Sok apának szorítja keserűség torát.

— Kis fiunk álmát lesik? Vért veszik holnap? Hej, ha mind beléhalunk, de ők meglakolnak! —

Kis fiam a távolban, aludj, aludj szépen! Nem rakéták, csillagok ragyognak az égen.

Jeleniós mértékben felemelték a magánalkalmazottak javadalmazását

Újabb adókedvezmény a többgyermekes munkásoknak és tisztviselőknek

Bucuresti. A nemzetgazdasági minisztérium 54.319. számú rendeletével ideiglenes jelleggel szabályozta a tisztviselők, munkások és altisztek (oameni de serviciu) új javadalmazását. A rendelet intézkedései nem vonatkoznak a köztisztviselők törvénykönyvében (Codul Functionarilor Publici) felsorolt tisztviselőkre, munkásokra és altisztekre. Nem vonatkozik továbbá a rendelkezés azokra a tisztviselőkre, munkásokra és altisztekre akiknek javadalmazását külön törvénnyel, illetve külön törvény alapján kiadott szabályrendelettel állapították meg, valamint a házi cselédszemélyzetre sem.

A rendelet október 1-i hatállyal a havfizetést élvező tisztviselők, munkások és altisztek részére az alábbi emelési kulcsot lépteti életbe:

| | |
|-----------------------------|--------------|
| 10.000 lejig az emelés | 65 százalék, |
| 10.001—11.000 lej között | 62 százalék, |
| 11.001—12.000 lej között | 59 százalék, |
| 12.001—13.000 lej között | 56 százalék, |
| 13.001—14.000 lej között | 53 százalék, |
| 14.001—15.000 lej között | 50 százalék, |
| 15.001—16.000 lej között | 47 százalék, |
| 16.001—17.000 lej között | 44 százalék, |
| 17.001—18.000 lej között | 41 százalék, |
| 18.001—19.000 lej között | 38 százalék, |
| 19.001—20.000 lej között | 35 százalék, |
| 20.001—21.000 lej között | 32 százalék, |
| 21.001—22.000 lej között | 29 százalék, |
| 22.001—23.000 lej között | 26 százalék, |
| 23.001—24.000 lej között | 23 százalék, |
| 24.001—25.000 lej között | 20 százalék, |
| 25.001—26.000 lej között | 17 százalék, |
| 26.001—27.000 lej között | 14 százalék, |
| 27.001—28.000 lej között | 11 százalék, |
| és végül 28.001 lejen felül | 8 százalék. |

A rendelet az órabér szerint fizetett munkások javadalmazásánál is ugyanilyen kulcsot léptet életbe, természetesen az emelés mérvé ebben az esetben az órabérhez igazodik. Az emelési kulcs így alakul:

| | |
|---------------------------|--------------|
| 50 lej órabérig az emelés | 65 százalék, |
| 55 lej órabérig | 62 százalék, |
| 60 lej órabérig | 59 százalék, |
| 65 lej órabérig | 56 százalék, |
| 70 lej órabérig | 53 százalék, |
| 75 lej órabérig | 50 százalék, |
| 80 lej órabérig | 47 százalék, |
| 85 lej órabérig | 44 százalék, |
| 90 lej órabérig | 41 százalék, |
| 95 lej órabérig | 38 százalék, |
| 100 lej órabérig | 35 százalék, |
| 105 lej órabérig | 32 százalék, |
| 110 lej órabérig | 29 százalék, |
| 115 lej órabérig | 26 százalék, |
| 120 lej órabérig | 23 százalék, |
| 125 lej órabérig | 20 százalék, |
| 130 lej órabérig | 17 százalék, |
| 135 lej órabérig | 14 százalék, |
| és 140 lejen felül | 8 százalék. |

A szakmában dolgozó munkások bérét felülvizsgálják s az egyes csoportok bérét az előbbi táblázatban felsorolt kulcsokkal hozzák összhangba.

Az emelési kulcsot az 1944 július 31-én elévett nyers (brutto) jövedelemhez mérik. Nyers jövedelem alatt a rendelet az 1944 július 31-én pénzben és természetben folyósított összes jövedelmet érti, kivéve a családtag segélyt, túlóradíjat, természetli és működési jutalmat, valamint az esetenként való utazási költségeket.

A kormány egy másik intézkedés nyomán a pénzügyminisztérium a többgyermekes munkások és tisztviselők eddig érvényben lévő fizetési adókedvezményt szintén jelentős mértékben felemelte. Így a két vagy három kiskorú gyermekkel bíró munkás vagy tisztviselő a fizetés utáni adóból 25 százalék, négy vagy öt gyermek esetében 40 százalék, végül hat vagy ennél több gyermek esetében 60 százalékos kedvezményt kap. A teljesen adómentes gyermeksegély összegének határát a minisztérium 500 lejre 1500 lejre emelte. A rendelet szociális hangsúlya abban domborodik ki, hogy csak azokra a munkásokra és tisztviselőkre vonatkozik, akiknek évi jövedelme a 300.000 lejt nem haladja meg.

puszta vegetatív életnél tovább nem jutottak.

A vasúti vonalak olyan pusztaságokat kezdtek átszeli, ahol addig csupán tevékarakánok kalandoztak.

Öntözési berendezésekkel kihasználatlanul álló ezer és ezer négyzetkilométert állítottak a mezőgazdasági termelés szolgálatába.

A Szovjet-Unió szövetséges köztársaságokból áll, amelyek az alkotmány értelmében egyenlők, saját kormányuk van és a szövetségből bármikor kiléphetnek. 1941-ben a Szovjet-Unió az alábbi 16 köztársaságból állott: Oroszország, Ukrajna, Fehér-Oroszország, Örményország, Georgia, Asszerbejdzsán, Türkmenisztán, Tadzsikisztán, Üzbegisztán, Kirgizisztán, Kazakisztán, Karjala, Moldvai Köztársaság, Észtország, Lettország és Litvánia.

Az egyes szövetséges köztársaságok maguk is szövetséges, autonóm köztársaságokra és autonóm vidékekre oszlottak. Így az orosz köztársaság, amely a Szovjet-Unió háromnegyedét teszi ki és 110 millió lakosa van, 15 autonóm köztársaságból áll.

Lassan-lassan a pán-szovjet hazafiaság győzelmeskedett. Ma a Szovjet-Unióban nincsen szeparatizmus. Ezt a ténnyt megerősíti a kisebbségek magatartása a jelenlegi háborúban. A szovjetnépek keményen dolgoznak szűkebb hazájuk megvédésén és fejlődésén, de ugyanakkor ténylegesen közreműködnek közös nagy hazájuk, a Szovjet-Unió védelmében és fejlődésében is.

CORSO-NOZI átvétele: 50-55
Bor. száma 6-1108-1939

Ma, vasárnap, továbbá hétfőn és kedden:

Sztalingrád monumentális film, a hősiesség csodája.

Szovjet művelődési szovjet híradó. Az előadások vasárnap reggel 9-11, 11-1-jg, délután 2-4, 4-6, 6-8 óráig. Hétfőn és kedden 10-12, 2-4, 4-6, 6-8 óráig. Vátsza meg előre jegyét.

Hirdessen a DELI HIRLAP-ban

**„A szovjet pártcszomságot szigorú
rendel téri” — jelenléte ki
Sever Bucu legutóbbi beszédében**

Timisoara-Temesvár. A Nemzeti Parasztpárt timis-torontálmezei tagozata a napokban vette át a hitlerista német népcsoport timisoara-temesvári volt székházát. Ebből az alkalomból Bocu Sever, a Nemzeti Parasztpárt bányási elnöke beszédet mondott, melyben rövid történelmi visszpillantást vetett az utóbbi évek eseményeire. Rámutatott arra, hogy a hitlerista német népcsoport többszáz tisztviselőjével, szervezőivel államot alkotott az államban. Ennek kapcsán utalt az itteni németeknek bizonyos „Donauland”-ra vonatkozó álmaira.

A Timisoara-Temesvár körül vívott harcokkal, illetve a város második kiürítésével kapcsolatban Bocu Sever elmondta, hogy ezuttal a rendőrség a helyén volt, azonban Timisoara-Temesvár csaknem lakatlan maradt. A bevonuló Vörös Hadsereg néptelen, ostromlott várost talált. Virág helyett a Vörös Hadsereget bezárt üzletek, bezárkózott német kisebbségiek és élelmiszerhiány várta. A lakosság kenyér nélkül maradt. Elmondta, hogy az egyik szovjet tisztelgővel folytatott beszélgetése során a Vörös Hadsereg képviselője ezt a kijelentést tette: „Kérem sziveskedjék a lakosság tudomására hozni, hogy az orosz hadsereg nem veszi el a lakosság kenyerét, mert nekünk van elegendő kenyerünk”.

Hangoztatta, hogy a timisoara-temesvári lakosság távolléte rossz benyomással volt a szövetséges hadseregre és ez volt a kilengések forrása.

Elmondta még, hogy Deliceanu tábornok, prefektus mindent megtett a termelési munka felvétele érdekében.

Bocu Sever ezután hangsúlyozta, hogy szeretettel kezelt magunkhoz ölelünk a Vörös Hadsereget. Ne feledjük el soha, hogy a szovjet haderő volt az, mely megtörte a legyőzhetetlennek hitt német hadsereg nimbuszát. A kilengésekkel kapcsolatban utalt arra, hogy csak azok beszélhetnek ezekről, akik soha sem voltak katonák és nem ismerik a háború törvényeit. Közölte ennek kapcsán, hogy a szovjet parancsnokság szigorú rendet tart, mert a Vörös Hadsereg fegyelme törhetetlen. Ezután az egyik szovjet tiszt kijelentését idézte: „Minden fegyelmisértést a legszigorubbán megbüntetünk. Ezért minden kilengést jelentenek nekünk. Ne hallgassanak a suttyóokra. Mi nem avatkozunk az önök dolgaiba. A kommunisták, a parasztpártiak, a liberálisok, a szocialisták nekünk mind egyformák, mind barátaink és mi az önök hívására jöttünk ide.”

Bocu Sever hangsúlyozta, hogy a szovjet csapatokkal szemben úgy kell viselkedni, hogy abból a szív melege áradjon.

Hétfőtől kezdve a rubel és háborús lej kikerül a forgalomból. (Bucuresti). A szovjet-román fegyverszüneti bizottság közleménye szerint a fegyverszüneti egyezmény 12. szakasza értelmében október 2-től kezdve a rubel és háborús lej forgalmi érvénye megszűnik s mint egyedüli fizető eszköz a román lej marad.

A nagyvezérkar közleménye a németek és magyarok gépkocsijának beszállításáról. (Bucuresti). A fővárosi lapok nagyvezérkari rendeletet közöltek, amely szerint mind a német és magyar állampolgárok, mind a német vagy magyar etnikai származású román állampolgárok és német vagy magyar vállalatok, illetve társaságok, kötelesek a tulajdonukban lévő gépkocsikat az illetékes hadkiegészítő parancsnokságon 48 órán belül bemutatni.

Hivatalos órák a timisoara-temesvári városházán. Október elsejével a városházán a következő új hivatalos munkaidő lép életbe, délelőtt 8 órától délután 2 óráig és délután 4 órától este 7 óráig lesznek a hivatalos órák.

Október 2. Hétfő
R. k.: Órangyalok
Protest.: Petra
Ortodox: Ciprián

HIREK

Napkelte: 6.00 ó.
Napny.: 17.38 ó.
Holdkelte: 18.17 ó.
Holdny.: 5.53 ó.

Előfizetési ár: Egy hónapra helyben és vidéken, kézbesítéssel 200 lej, előre fizetve három hónapra 570 lej. Vidéki előfizetők, ha nem csekken fizetik az előfizetési díjat, ez 20 lejrel nagyobb a bélyegilleték miatt. Postatakarékpénztárj (CEC) csekkszámla 85.628. — Kéziratokat nem örvünk meg és nem küldünk vissza. — Aradon előfizetők 4. szám alatt, Reclama irodában. Távbeszélő: 17-11.

— A MADOSZ HELYSÉGAVATÓ ÜNNEPSÉG. Vasárnap, október elsején délután 3 órai kezdettel a MADOSZ helyiségavató ünnepséget rendez a Magyar Házban (Bul. Ref. Maria S. I. em.), melyre tagjait és a MADOSZ barátait szívesen látja.

— Érvényes élelmiszerjegyek Timisoara-Temesvárott. A városi közellátási hivatal közli, hogy október 1. és 16. napjai között a következő élelmiszerjegyek lesznek érvényben. Kényérre a „diverse” (különféle) 9, 10, 11, 13, 14, 15, 17 és 18-as számú, cukorra „zahar” a 7 és 8-as számú, zsírra a „diverse” (különféle) 28-as (fejenként 30 deka), szappanra a „Sapun” 5-ös számú (fejenként 25 deka) és ételolajra a „Uleiu” 8-as számú (fejenként 1/4 liter) jegyek érvényesek.

(*) A „DETASAMENT” lesz címe Plesz Artur újságíró közeljövőben megjelenő új regényének. Miután a szerző kollektív módon kívánja a detasamentek történetét regényre formálni, kéri volt bajtársait és az érdeklődőket, hogy különösebb élményeiket legelőször (csak egy oldalon írva) juttassák el nevére címzett borítékban a „VESTUL” szerkesztőségéhez (Str. Lonojici 2. szám).

MIERT TUNT EL A DOHÁNY A PIACRÓL?

A német csapatok Timisoara-Temesvár elleni támadási kísérlete óta eltűnt a helybeli piacról a dohány és a cigaretta. Illetékes helyen a donány-és cigarettahiánnyal kapcsolatban a következőket jelentették ki: Ismeretes, hogy a német csapatok megkísérelték, hogy eljuttassák a Stomora-Moravita - Timisoara-Temesvár-Arad-Curtici-kutici vasútvonalat, hogy ezzel a maguk számára biztosíthassák a visszavonulást. A német csapatok Deta-Deita, Voiteni, Jebel, Sag-Ság községeket megszállták és a timisoara-temesvári dohánygyárral kimenekített dohány-készletet a német fosztogatók részben megsemmisítették, míg nagy részét elrabolták. Egyedül Utvin-Ottvenyeni községből közel 20 ezer kilogramm finom békebeli Szumatra-dohányt, míg Sanmihailu Roman-Románzentmihály községből 15 millió lej értékű szivart raboltak el a németek. Jebel és Voiteni községekből közel 50 vagon dohányt loptak el. A dohányjövődék kára többszáz millió lejre rug. Tekintettel arra, hogy a Timisoara-temesvári piacon a dohány és megállapított árnál jóval nagyobb cigaretta üzérkedők a hivatalosan árat kérnek zufforgalomban, az illetékes hatóságok kijelentették, hogy nincsen szó a dohány-neműek hiányáról, mindössze a szállítási eszközök hiánya okoz némi zavart. Ezeket az akadályokat rövidesen leküzdik és így a legrövidebb időn belül elegendő dohány és cigaretta kerül a Timisoara-temesvári piacra.

— Uj kormányzó a nemzeti bankéin. (Bucuresti). Angelescu Constantin, a nemzeti bank kormányzója, lemondott állásáról. A megüresedett helyre Lepedatu Ion alkormányzót nevezték ki.

— A traktorvezetők december 1-ig mentesek a katonai szolgálat alól. (Bucuresti). A nagyvezérkar rendelete értelmében a mezőgazdasági munka idejében való elvégzése érdekében mindazok a traktorvezetők, akik szeptember 25-én valamely mezőgazdasági birtokos szolgálatában állottak, kötelesek december 1-ig jelenlegi helyükön maradni. Ezeket a traktorvezetőket munkára mozgósított személyeknek tekintik (mobilizati pentru lucru). Ha egy ilyen traktorvezető mégis kapna katonai behívót, ezt a csendőrséggel küldesse vissza a kiállított katonai hatóságnak.

— Érvényben maradnak a fogmüszerezési mesterkönyvek. A timisoara-temesvári munkaügyi felügyelőség a közegészségügyi minisztérium 57.748. számú rendelkezésére való hivatkozással közli az érdekeltekkel, hogy a munkaügyi alminisztérium rendelkezése a munkakamrák által kibocsátott fogmüszerezési mesterkönyvek továbbra is érvényben maradnak. A fogmüszerezési könyvek tulajdonosai az egészségügyi törvény 259. szakasza értelmében tovább dolgozhatnak fogorvosi rendelőkben, vagy saját fogászati műtermekben.

(*) Kosmetika. Steiner Olga, Timisoara, Carol-körút 6. Rendszer d. e. 10-1-ig, d. u. 3-6-ig.

(*) Dr. Marcus Vasilie ügyvéd, C. F. R. főjogtanácsos, nyugdíjba visszavonulva, ügyvédi gyakorlatát Timisoara, I., Bulev. Diaconovici Loga 17. szám alatt tovább folytatja. Telefon 31-30.

(*) Köszönetnyilvánítás. Halás köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik a felejthetetlen, drága, jó feleség és édesanyánk elhalálása alkalmából együttérző részvétellel mellettünk álltak, a ravatalra virágot helyeztek és a temetésen megjelentek. Mágori Lajos és családja.

(*) Orvosi hírek. Dr. Todan Iosif, rendel ismét idegbetegeknél (rövid hullám, D. Arsonvall, Pantostat, Quartz, stb. kezelések). Délután 3-1/2 óra, Timisoara, Bulev. Regele Ferdinand 1/b, távbeszélő 34-31. — Dr. Tiegermann orvos hazakerült és újból rendel, d. e. 10-12 és d. u. 3-5 között. Timisoara, IV., E. Gojdu-u., 7., távbeszélő 27-08. — Dr. Mühle Ernő nőorvos-szülészülész újból rendel, d. u. 3-5 között. Timisoara, III., Mihai Viteazul-körút 3., távbeszélő 26-05. — Dr. Grosz József rendel sebészeti és belgyógyászati betegeknél. Timisoara, II., Cantacuzino-u., 5. Rendel 9-11-ig és d. u. 3-5-ig, távbeszélő 51-40. — Dr. Eliás Adolf nőgyógyász újból rendel d. e. 10-12-ig és d. u. 3-6 óra között. Timisoara, IV., Miron Costin-u., 1. I. 5., távbeszélő 10-36. — Dr. Salamon Ernő orv-fül-gépsz, szakorvos, Timisoara, III., T. Vladimirescu-sor 12 sz., rendel d. e. 10-12-ig és d. u. 4-6-ig, távbeszélő 25-17.

— A légi riadó miatt elvesztett munkaidő is meg kell fizetni. (Bucuresti). A kormány gazdasági tanácsa legutóbb tartott ülésén úgy intézkedett, hogy a légi riadó vagy más háborús ok miatt árbavesztett munkaidőre az alkalmazott megkapja teljes bérért. Az elvesztett munkaidőnek részletekben való pótlásáról a munkaadó az alkalmazottakkal közösen határoz.

— Milyen összegű rubelt vált be azonnal a nemzeti bank. (Bucuresti). A nemzeti bank vezérigazgatója úgy intézkedett, hogy a megszabott formák mellett benyújtott rubel-mennyiségből 200.000 rubelt minden esetben azonnal beváltanak. Ezen felül szintén a legrövidebb időn belül megtörténik a beváltás.

— Ügyeletes gyógyszerárak. Október 1-én, vasárnap, Timisoara-Temesvárott: I.: Götz (Bratianu-tér), II.: Kigyó (Traian-tér), III. és IV.: Keller (Carol-ut 27), V.: Corvin (Cloșca-ut. 18), Október 2-án, hétfőn: I.: Dr. Lupea (10 Mai-utca 5), II.: Keller (3 August-utca), III.: Sárگا (Ciprian Porumbescu-utca), IV.: Diana (Bratianu-utca), V.: Corvin (Cloșca-utca 18.).

Apróhirdelések

HÁZVEZETŐNŐI állást keres komoly úrnő. Cimeket „Házvezetés” jellegre a timisoara-i kiadóba kérek, (4786) * **MÉGBIZHATÓ**, idősebb nő, jó bizonyítványokkal, kis háztartásban, két személyhez keresetkeltő Timisoara, III., Domaganeanu u. 1. (4787). * **HAZTARTÁSI** munkára fiatal ügyes leányt azonnalra keresünk. Timisoara, III., Feldioara-u., 3. II. jobbra. (4788) * **FOZESHEZ** értő mindent keresek. Cím: Dr. Cimponeriu, Timisoara, I., Platu-utca 4. A katonai kórház környékén. (4789) * **BUTOROZOTT** szoba, viágos háló, két személy részére (házaspár), konyha-és fűtőszobahasználattal kiadó. Fekete női kabát jó állapotban eladó. Timisoara, II., Stefan cel Mare-utca, 39, ajtó 1. 2-4 óra között. (4790) * **BUCURESTIBE** italom. Megbízhatók vállalkozók, Szentes, Timisoara, III., B. Hold-u., 5. (4791) * **ERZSÉBETVÁROSBAN** keresztény házban 3 szobás lakást elcserélnék, jöszfévárosi C. N. R. lakással. Cím a timisoara-i kiadóban. (4792) * **A SZENTIRMAI TANÁR** vezet te, miniszterleg engedélyszeti Kereskedelmi Szaktanfolyamra még lehet beirakozni. Timisoara, I., Regele Mihai-körút, 8., III. (4793) * **ELADÓ** kombajnát házősoba, divány, férfi-télikabát, gyermek-télikabát, 43-as eszima, bidé, Timisoara, III., T. Cipariu-u., 11, 2. a. (4794) * **MEGVETŐLRE** keresek csak kifogástalan állapotban lévő 36-05 és 33-as gyermekbakancsot. Megtekinthető véget kérem behozni a Déli Hirlap kiadóhivatalába. (5592) * **32-es BARNA** magasszárú cipő eladó. Megtekinthető délelőtt a Déli Hirlap kiadóhivatalában. (5590) * **POLOSKARTAST** vállalkoz. Szivességből 51-00 számú távbeszélő (4402) * **FÉRFI BAKANCS** 45-05, jó állapotban, eladó. Timisoara, II., Iosif Vulcan-utca, 7., I. (5591) * **DARALÓ**-malom tésze adó Remetén, Horváth. (4789). * **JÓL FÉRDŐ** rendes mindenest, jó bizonyítványokkal keresek azonnalra. Timisoara, I., Regele Mihai-körút 1. (4795) * **ELLOPTAK** tizenkét készlet aszurozott ágyneműt „Mary” monogrammal, egy sötétkék férfi télikabátot, selymet, bársonyt, szövetet, prémét. Nyomra vezető 50.000 (ötvézezer) lei jutalmat kap. Teschler, Timisoara, I., Regele Mihai-körút 2. (4796) * **IDŐSEBB** szakácsnő állást keres. Timisoara, III., Domaganeanu-u., 12, ajtó 12. (4797) * **MINDENEST** keresek. Timisoara, I., Regina Maria-körút 3., II. 6. (4799) * **NAGYON JÓL** főző mindenest keresek kis családhoz. Jó bánásmód, jó fizetés. Csakis hosszú bizonyítvánnyal rendelkezők jelentkezzenek, déli 1-4 óra között. Raduciner Bernát, Timisoara, II., Abrud-u., 5. Apolló-mozival szerb (4800) * **KORSZERU**, vajszínű gyermekoci eladó. Timisoara, II., Traian-tér 1. (4801) * **BEJÁRÓNÓT** keresek délelőtt 7-3 óráig. Timisoara, III., 1 Decembrie-utca, 19., alsó csengő. (4802) * **KM GALÓ** kisasszonyt felvesz a Bodegana, Timisoara, I., Regina Maria-körút, 217/10421/1940. (5555)

ARO- O I, Timisoara, TRAIAN-tér. Távbeszélő 49-94

Az első szovjet, román nyelvű

Bosszuállás a népért

A partizánok harca a németekkel.

Előadások naponta 3, 5 és 7 órakor. Va árnapi délelőtt 9 és 11 óra között.